

جامعة تكريت/ كلية الآداب/قسم الترجمة /المرحلة الثالثة/ الترجمة الى العربية

محاضرات الكترونية /2023-2024

مدرس المادة: أ.م. إبراهيم محمد علي مصطفى

المحاضرة 3

Employment

In the 1960s and 1970s, America was reaching the end of its role as a manufacturing power. Old-style systems of compensation, especially company pension plans, were impoverishing many companies. Much to the disadvantage of less-industrious workers, companies started demanding merit, not just seniority, before someone could be promoted. Many managers who were only marginally effective were encouraged to resign. These changes were painful, but unavoidable, symptoms of a growth spurt in the U.S. economy. Economies grow and change just as people do. A truly enterprising businessperson knows how to exploit these large changes and become involved in tomorrow's dynamic businesses, not yesterday's. There's still plenty of money to be made in America, a very effective incentive for workers to adapt to new conditions.

توظيف

في ستينيات و سبعينيات القرن العشرين ، كانت أمريكا تصل إلى نهاية دورها كقوة تصنيع. وكانت نظم التعويض القديمة، وخاصة خطط المعاشات التقاعدية للشركات، تؤدي إلى إفقار العديد من الشركات. وعلى نحو غير مؤات العمال الأقل كدحا، بدأت الشركات تطالب بالجدارة، وليس فقط الأقدمية، قبل أن تتم ترقية شخص ما. تم تشجيع العديد من المديرين الذين كانوا فعالين بشكل هامشي فقط على الاستقالة. كانت هذه التغييرات مؤلمة ، ولكن لا مفر منها ، من أعراض طفرة النمو في الاقتصاد الأمريكي. الاقتصادات تنمو وتتغير تماما كما يفعل الناس. يعرف رجل الأعمال المغامر حقا كيفية استغلال هذه التغييرات الكبيرة والمشاركة في الأعمال الديناميكية في الغد ، وليس أعمال الأمس. لا يزال هناك الكثير من الأموال التي يمكن جنيها في أمريكا ، وهو حافز فعال للغاية للعمال للتكيف مع الظروف الجديدة.